

# KENWOOD

Sistema estéreo compacto

## M-725DAB

---

MANUAL DE  
INSTRUCCIONES

JVCKENWOOD Corporation

ESPAÑOL

# Tabla de contenido

Página

<b>1.</b>	<b>Antes de la puesta en marcha / Instrucciones de seguridad</b>	<b>3</b>
<b>2.</b>	<b>Puesta en marcha</b>	<b>6</b>
<b>3.</b>	<b>Componentes y funciones</b>	<b>7</b>
<b>4.</b>	<b>Manejo de la radio</b>	<b>9</b>
4.1	Encendido/apagado (standby)	9
4.2	Navegar en los menús	9
4.3	Ajustar el volumen	9
4.4	Ajuste del sonido (ecualizador)	9
4.5	Información adicional	9
4.6	Ajustar el idioma de los menús	9
4.7	Ajustar la hora y la fecha	9
4.8	Ajuste de la iluminación de la pantalla	10
4.9	Ajuste del temporizador de reposo	10
4.10	Ajustar la alarma del reloj	10
<b>5.</b>	<b>Radio digital DAB+</b>	<b>11</b>
5.1	Búsqueda de estaciones	11
5.2	Ajuste manual	11
5.3	Lista de estaciones	11
5.4	Eliminar las emisoras que ya no se pueden recibir	12
5.5	Favoritos (posiciones de memoria)	12
5.6	Funciones del menú DAB +	12
<b>6.</b>	<b>Radio FM</b>	<b>12</b>
6.1	Ajustar una emisora FM	12
6.2	Almacenamiento de emisoras en la memoria de emisoras	13
6.3	Funciones del menú FM	13
<b>7.</b>	<b>Reproducir un CD</b>	<b>13</b>
7.1	Reproducción de archivos MP3	14
7.2	Repetición y reproducción aleatoria	14
<b>8.</b>	<b>Reproductor USB</b>	<b>14</b>
8.1	Reproducción de archivos MP3	14
8.2	Repetición y reproducción aleatoria	14
<b>9.</b>	<b>Audio BLUETOOTH</b>	<b>15</b>
9.1	Emparejamiento por primera vez de dispositivos BLUETOOTH (emparejamiento)	15
9.2	Conexión automática tras el emparejamiento	15
9.3	Emparejar otro dispositivo terminal	15
9.4	Interrupción de la conexión BLUETOOTH	15
<b>10.</b>	<b>En línea</b>	<b>15</b>
<b>11.</b>	<b>Ajuste de fábrica</b>	<b>15</b>
<b>12.</b>	<b>Solución de problemas</b>	<b>16</b>
<b>13.</b>	<b>Mantenimiento y cuidado</b>	<b>16</b>
<b>14.</b>	<b>Reciclaje</b>	<b>17</b>
<b>15.</b>	<b>Especificaciones técnicas</b>	<b>18</b>
<b>16.</b>	<b>Garantía</b>	<b>19</b>

# 1. Antes de encender la alimentación

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Atención: lea atentamente esta página para garantizar un funcionamiento seguro del aparato.

### ¡Lea las instrucciones con atención!

- Siga todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento cuando utilice este producto.

### Guarde las instrucciones en un lugar seguro!

- Debe conservar las instrucciones de seguridad y funcionamiento para futuras consultas.

### Siga las instrucciones de advertencia!

- Debe seguir estrictamente todas las advertencias que figuran en el producto y en las instrucciones de uso.

### Limpiar sólo con un paño seco!

- Desconecte el enchufe de este aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo. No utilice nunca detergentes líquidos ni sprays de limpieza. Utilice sólo un paño ligeramente húmedo para la limpieza.

### Accesorios

- Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.

### No use este dispositivo cerca del agua

- El aparato no debe exponerse nunca a gotas o salpicaduras de agua, como las que se encuentran cerca de una bañera, un lavabo, un fregadero, una lavadora, un sótano húmedo o una piscina. No coloque nunca sobre el aparato recipientes llenos de líquido, como, por ejemplo, floreros.

### Ventilación

- Las ranuras y aberturas de la carcasa sirven para ventilar el aparato y garantizar un funcionamiento fiable del mismo, así como para protegerlo del sobrecalentamiento y de una posible autoignición. No bloquee los orificios de ventilación. Instale el aparato según las instrucciones del fabricante. No bloquee nunca los orificios de ventilación colocando el aparato sobre una cama, un sofá, una alfombra o superficies blandas similares. Este aparato no debe instalarse en una estantería o un armario empotrado a menos que se garantice una ventilación adecuada.

### Fuente de alimentación

- Este aparato sólo puede conectarse a la tensión de red indicada en el aparato. Si no está seguro del tipo de alimentación de su casa, póngase en contacto con su distribuidor especializado o con la compañía eléctrica.

### Cable de alimentación

- Asegúrese de que no puede tropezar con el cable de alimentación o de que está desconectado en las inmediaciones de una toma de corriente, incluidas las tomas auxiliares. El cable de alimentación no debe apretarse en ningún caso, ni siquiera al salir del aparato. Dado que el enchufe sirve para desconectarse completamente de la red eléctrica, debe dejarse en el cable de alimentación y permanecer accesible en todo momento.

### Tormenta eléctrica

- El aparato debe desconectarse de la red eléctrica durante las tormentas y si no se utiliza durante mucho tiempo.

## **Sobrecarga**

- No sobrecargue nunca las tomas de corriente, los alargadores o las tomas múltiples, ya que de lo contrario existe riesgo de incendio o de descarga eléctrica.

## **Penetración de material extraño y líquido**

- Tenga cuidado de que no entren materiales extraños o líquidos en este aparato a través de los orificios de ventilación, ya que de lo contrario podrían entrar en contacto con componentes de alta tensión o producirse un cortocircuito que provocaría un incendio o una descarga eléctrica. Nunca derrame líquidos de ningún tipo sobre este aparato.

## **Mantenimiento**

- No intente nunca llevar a cabo el mantenimiento de este aparato usted mismo, ya que las piezas con tensión pueden quedar expuestas a través de las aberturas o al retirar las cubiertas, cuyo contacto puede ser peligroso. Deje todo el mantenimiento en manos de personal de servicio cualificado.

## **Daños que requieren reparación**

- Los trabajos de mantenimiento y reparación sólo deben ser realizados por un servicio de atención al cliente cualificado. El mantenimiento/reparación es necesario si el aparato se ha dañado (por ejemplo, el cable de alimentación o el enchufe), si se ha derramado líquido en el aparato, si han penetrado objetos en el aparato, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad, si ha dejado de funcionar correctamente o se ha caído.

## **Piezas de repuesto**

- En caso de necesitar piezas de repuesto, asegúrese de que el técnico del servicio de atención al cliente utilice las piezas de repuesto especificadas por el fabricante o que tengan las mismas características que las originales. Las piezas no autorizadas pueden provocar incendios, descargas eléctricas u otros accidentes.

## **Prueba de seguridad**

- Después de completar el servicio o la reparación de este dispositivo, pida al técnico de servicio al cliente que realice una prueba de seguridad para determinar si el equipo está en buen estado de funcionamiento.

## **Calor**

- No instale el aparato cerca de superficies calientes, como radiadores, calefactores, estufas u otros dispositivos (incluidos los amplificadores) que puedan estar calientes. No coloque nunca objetos con llama abierta, como velas o linternas, sobre el aparato o cerca de él. Las pilas instaladas en el mando a distancia no deben exponerse a un calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego, etc.

## **Baterías**

- Si no utiliza el aparato durante un mes o más, retire las pilas del compartimento del mando a distancia para evitar que se derramen. Elimine inmediatamente las pilas que se derramen de forma adecuada y respete todas las normas legales pertinentes. Las pilas que se derramen pueden causar lesiones y dañar el aparato. No mezcle nunca pilas de distintos tipos o pilas viejas y nuevas.

## **Para minimizar el riesgo de descargas eléctricas, incendios, etc.**

- no retire los tornillos, las tapas o las partes del cuerpo.
- el botón de encendido no desconecta completamente la fuente de alimentación en ninguna posición.

Para desconectar completamente el aparato de la red eléctrica, saque el enchufe de la toma de corriente.

### **Riesgos asociados al alto volumen**

- Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a un volumen alto durante mucho tiempo  
**Esto se aplica en particular al uso de los auriculares.**

### **Control remoto**

- La exposición del sensor del mando a distancia a la luz directa del sol o a la luz fluorescente de alta frecuencia puede provocar un mal funcionamiento. En tales casos, deberá trasladar el sistema a un lugar diferente para evitar dicho mal funcionamiento.
- Las baterías suministradas están diseñadas para pruebas funcionales y pueden tener una vida útil limitada. Si el alcance del control remoto disminuye, reemplace la batería vieja por una nueva.

### **Precaución!**

#### Riesgo de explosión

- si se utilizan baterías incorrectas;
- temperaturas extremas altas o bajas a las que puede estar expuesta una batería durante su uso, almacenamiento o transporte;
- baja presión de aire a gran altura;
- si las baterías se desechan en el fuego o en un horno caliente;
- con la trituración o el corte mecánico de una pila;
- cuando deje una batería en un entorno con temperaturas extremadamente altas o con una presión de aire extremadamente baja, lo que puede provocar una explosión o el escape de líquidos o gases inflamables.

### **Función automática de ahorro de energía.**

El modelo está equipado con una función automática de ahorro de energía. Esto cambia el dispositivo al modo de espera en 15 minutos si se reproduce a un volumen muy bajo o si la radio está silenciada. Esta configuración no se puede cambiar.

### **IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER**

1. PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1
2. PRECAUCIÓN: No abra la carcasa. El dispositivo no contiene piezas reparables por el usuario; El mantenimiento solo debe ser realizado por personal calificado.

## **Declaración de conformidad de la UE**

Por la presente, JVCKENWOOD Corporation declara que el equipo de radio tipo M-725DAB cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet <http://www.kenwood.com/euukdoc/>

### **Fabricante:**

JVCKENWOOD Corporation  
3-12. Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPÓN

### **Representante autorizado (UE):**

JVCKENWOOD EUROPE B.V., Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, PAÍSES BAJOS

## 2. Inicio-up

### 2.1 Desembalaje

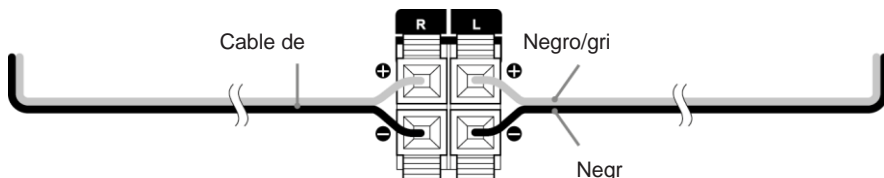
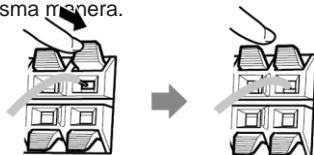
Desembale con cuidado el aparato y asegúrese de que todos los accesorios están presentes:

- Mando a distancia por infrarrojos
- FM/DAB + antena de cable
- 2 pilas AAA / R03
- Instrucciones de operación
- 2 x altavoces

### 2.2 Conectando

- Abra el compartimento de las pilas del mando a distancia e introduzca las pilas con la polaridad correcta.  
La polaridad especificada (+/-) está marcada en el compartimento de las pilas.

Conecte los altavoces izquierdo y derecho a la conexión (**Speaker Out**) de la parte trasera del aparato. Para ello, presione las pinzas de resorte e introduzca los extremos sueltos de los cables en las aberturas previstas. Conecte el cable negro con la pinza de resorte negra. El otro cable se conecta al terminal rojo de la misma manera.



Por último, conecte el enchufe a una toma de corriente. Dado que el enchufe sirve para desconectarlo completamente de la red eléctrica, la toma debe estar siempre accesible.

### 2.3 Conexión de antena DAB + / FM

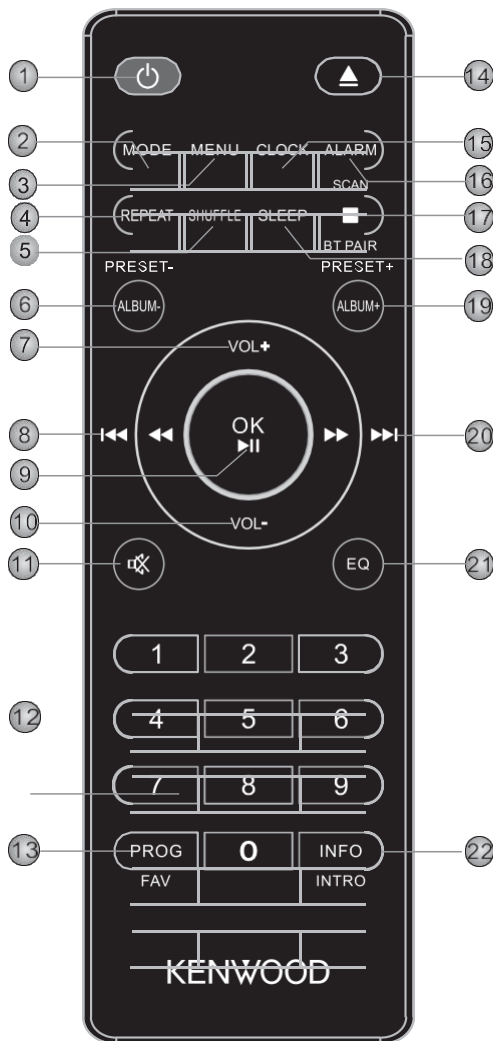
1. Conecte la antena de cable a la toma [ANTENNA 75Ω] .
2. Encuentre el lugar donde se logre la mejor recepción.
3. Fijar la antena.

La antena suministrada con el sistema es una simple antena de cable. Se recomienda utilizar una antena exterior (disponible en el mercado) para una recepción estable de la señal.

Para conectar una antena exterior, primero saque la antena interior.

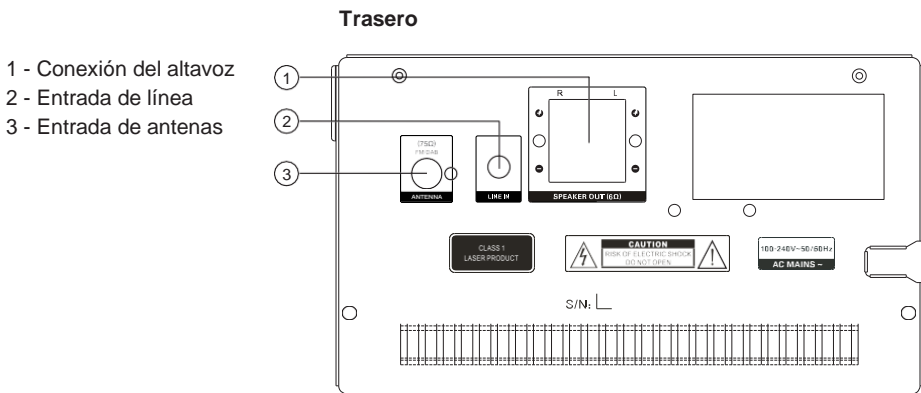
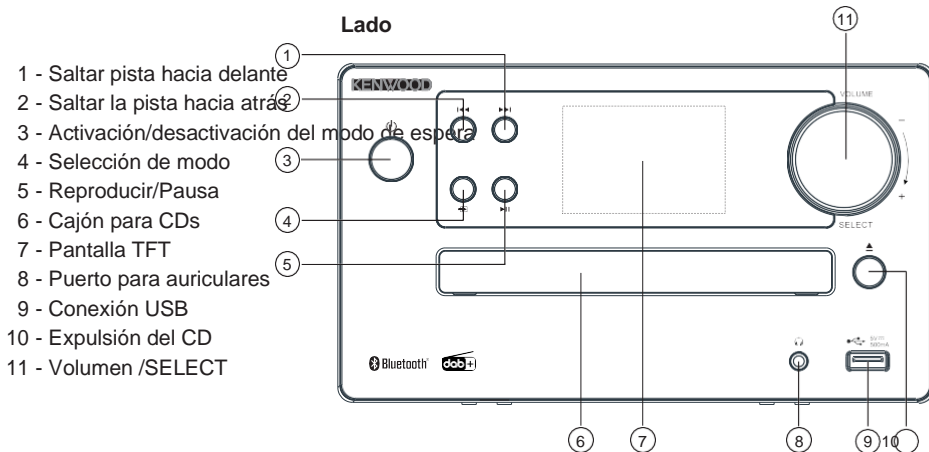
No se puede garantizar la recepción de emisoras de radio de la red de cable.

### 3. Componentes y funciones



- 1 Activación/desactivación del modo de espera
- 2 Selección de modo
- 3 Menú
- 4 Repetir la selección
- 5 Modo aleatorio
- 6 Álbum anterior, memoria preestablecida -
- 7 Aumentar el volumen
- 8 Saltar pista / buscar pista hacia atrás
- 9 Confirmar la entrada, reproducir/pausar
- 10 Reducir el volumen
- 11 Activación/desactivación del silencio
- 12 Teclas numéricas
- 13 Programación de pistas, uso de la memoria de preajustes
- 14 Abrir/cerrar la bandeja de CD (expulsar)
- 15 Ajuste la hora
- 16 Ajustar la alarma del reloj
- 17 Detener la reproducción, emparejamiento BLUETOOTH, búsqueda de emisoras
- 18 Establecer el tiempo de sueño
- 19 Siguiente álbum, memoria preestablecida +
- 20 Saltar pista/buscar pista hacia delante
- 21 Selecciona el preajuste del ecualizador
- 22 Información de la pantalla de conmutación, introducción de 10 segundos por pista con reproducción

### 3. Continuación de los componentes y funciones





## 4. El funcionamiento de la radio

### 4.1 Encendido / Apagado (en espera)

Para encender la radio, pulse la tecla Standby del aparato o del mando a distancia. Vuelva a pulsar la tecla para poner el aparato en modo de espera. Para apagarlo completamente, desconecte la radio de la red eléctrica.

### 4.2 Navegar en los menús

Pulse la tecla <MENU> del mando a distancia para acceder al menú relacionado con la fuente. Pulse la tecla <Skip track forward> o <Skip track backwards> en el aparato o en el mando a distancia para navegar dentro de los menús. Confirme la selección del menú con la tecla <OK> en el mando a distancia o la tecla <SELECT> en el aparato. Proceda del mismo modo al seleccionar los ajustes.

### 4.3 Ajustar el volumen

Puede ajustar el volumen girando el control de volumen. Para ello también puede utilizar las teclas <VOL+> y <VOL-> el ajuste del volumen se muestra gráficamente en la pantalla.

### 4.4 Ajuste del sonido (ecualizador)

El sistema tiene cinco ajustes de sonido preestablecidos: "PLANO" / "CLÁSICO" / "POP" / "JAZZ" / "ROCK". Se pueden seleccionar con la tecla <EQ> del mando a distancia.

### 4.5 Información adicional en información

Pulsando repetidamente el botón <INFO/INTRO>, según la fuente y la emisora, se puede mostrar información adicional:

- Descripción
- Nombre de la emisora, programa actual, contenido, temas, etc.
- Género
- Nivel de señal y error de señal
- Tasa de bits
- Información del canal
- La fecha de hoy y la hora actual

### 4.6 Ajuste de los menús idioma

1. Enciende la radio y accede al menú.
2. Seleccione el menú "**Sistema**" y confirme la selección.
3. Ahora seleccione el menú "**Idioma**" y confirme.
4. En el siguiente menú, seleccione el idioma deseado y confirme.

### 4.7 Ajuste de la hora y la fecha

Cuando se reciba una emisora DAB + o FM con suficiente calidad, el reloj se ajustará automáticamente. Dependiendo de la intensidad de la recepción, este proceso puede tardar algún tiempo. Si no hay ninguna emisora correspondiente, también puede ajustar la hora manualmente:

1. Enciende la radio y accede al menú.
2. Seleccione el menú "**Sistema**" y confirme la selección.
3. Ahora seleccione el menú "**Hora**" y confirme.
4. Seleccione "**Ajustar hora/fecha**" y confirme. A continuación, seleccione, ajuste y confirme las horas, los minutos, el día, el mes y el año.

El menú "**Hora**" también se puede llamar con la tecla <**CLOCK**> del mando a distancia.

### Ajustes adicionales en el menú "**Hora**"

En el menú "**Hora**" se pueden ajustar las siguientes funciones:

"**Actualización automática**": Ajuste de la fuente de la que se recupera automáticamente la hora.  
Opciones "**Actualizar desde cualquiera**" / "**Actualizar desde DAB**" / "**Actualizar desde FM**" / "**No actualizar**"

"**Set 12/24 hour**": Ajuste del formato de la hora.

Opciones: "**Establecer 24 horas**" / "**Fijar 12 horas**"

"**Set date format**": Establecer el formato de la fecha.

Opciones "**DD-MM-AAAA**" / "**MM-DD-AAAA**"

## 4.8 Ajuste de la iluminación de la pantalla iluminación

La iluminación de la pantalla puede programarse en 3 niveles de brillo. Los siguientes ajustes pueden realizarse en el menú "**Luz de fondo**" :

"**Tiempo de espera**": Tiempo hasta que la pantalla se pone en el nivel de iluminación "**Dim level**". Opciones: "**On / 10 / 20 / 30 / 45 / 60 / 90 / 120 / 180 segundos**"

"**ON**" significa que la radio permanece siempre en el nivel de luminosidad del "**Nivel de encendido**".

"**Nivel de encendido**": Brillo de la pantalla cuando se enciende la radio.

Opciones: "**Alto**" / "**Medio**" / "**Bajo**"

"**Nivel de atenuación**": Ajuste del brillo para el funcionamiento y el modo de espera. Opciones: "**Alto**" / "**Medio**" / "**Bajo**"

## 4.9 Ajuste del temporizador de temporizador

El temporizador de desconexión sirve para apagar automáticamente la radio después de un periodo de tiempo preestablecido. Para ajustarlo, proceda de la siguiente manera:

1. Enciende la radio y accede al menú.
2. Seleccione el menú "**Sistema**" y confirme la selección.
3. Ahora seleccione el menú "**Dormir**" y confirme.
4. A continuación, seleccione una de las siguientes opciones: "**Apagado, 15, 30, 45, 60, 90 minutos**" y confirme este ajuste.

El tiempo restante hasta la desconexión se muestra en la línea inferior de la pantalla.

Si desea desactivar el temporizador de apagado, seleccione el ajuste de tiempo "**Off**".

El menú "**Sleep**" también se puede llamar con la tecla <**SLEEP**> del mando a distancia.

## 4.10 Ajuste de la alarma reloj

Este Dispositivo puede ajustarse a 2 horas de alarma diferentes. Estas horas de alarma pueden programarse para los siguientes bloques de tiempo "**Diario**" / "**Una vez**" / "**Fin de semana**" / "**Días laborables**"

Para ajustar la hora de la alarma, proceda como sigue:

1. Enciende la radio y accede al menú.
2. Seleccione el menú "**Sistema**" y confirme la selección.
3. Ahora seleccione el menú "**Alarma**" y confirme.

4. aparece "**Alarm 1 Setup**". Ahora puede configurar la hora de la alarma 1 **utilizando el <Skip track forward>** o **<Skip track backwards>** **cambiar a la hora de la alarma 2 ("Alarm 2 Setup")**.

5. Después de confirmar, realice los siguientes pasos:

- Ajuste de horas y minutos, confirmando la selección.
- Ajuste de la duración de la alarma ("**15, 30, 45, 60, 90 minutos**")
- A continuación, seleccione **Buzzer, DAB, FM, CD** o **USB** como fuente y confirme.
- "**Última escucha**" o seleccione otro espacio de almacenamiento y confirme.  
Esta opción sólo aparece cuando se selecciona **DAB** o **FM** como fuente.
- En el siguiente menú seleccione la frecuencia con "**Diario**" / "**Una vez**" / "**Fines de semana**" / "**Días laborables**" y confirmar.
- A continuación, seleccione el volumen de conexión con las teclas **<VOL+>** y **<VOL->** y confirme
- Seleccione "**Activar**" o "**Desactivar**" el despertador y confirme.

La hora de la alarma se guarda ahora y aparece un símbolo de reloj de alarma en la esquina inferior izquierda de la pantalla durante la espera y la reproducción.

Para el ajuste de la 2ª hora de la alarma se procede de forma análoga. Para borrar un despertador ajustado seleccione la tecla

**"Reloj de alarma apagado"** en el último paso del ajuste, o mantenga pulsada la tecla **<ALARMA>** durante 2 segundos.

El despertador se enciende a la hora especificada durante el tiempo establecido, el símbolo del despertador empieza a parpadear en la pantalla.

El menú "**Reloj de alarma**" también se puede llamar con la tecla **<ALARM>** del mando a distancia.

## 5. Radio digital DAB+

Para recibir la radio digital DAB+, utilice la tecla **<MODE>** del mando a distancia o del aparato para cambiar a la fuente "**DAB**". Al cambiar por primera vez, se inicia una búsqueda automática de emisoras. En la pantalla aparece "**Scanning**", así como el número de emisoras encontradas hasta el momento y una barra de progreso correspondiente. En la pantalla se muestra la intensidad de recepción y la recepción estéreo de la emisora.

### 5.1 Estación busque en

Para buscar las emisoras que se pueden recibir, puede iniciar una búsqueda automática. Para ello, utilice el botón **<MENU>** para abrir el menú y seleccione "**Escaneo completo**". En la pantalla aparece "Escaneo", así como el número de emisoras encontradas hasta el momento y una barra de progreso correspondiente. A continuación, las emisoras se guardan por orden alfabético.

Las emisoras que se encontraron durante una búsqueda anterior pero que no se pueden recibir actualmente se muestran en la lista de emisoras con un "?" delante del nombre de la emisora.

### 5.2 Manual ajuste

También puede ajustar los conjuntos manualmente. Para ello, utilice el botón **<MENU>** para acceder al menú y seleccione "**Sintonización manual**". A continuación, seleccione la emisora deseada y confirme con **<OK>**. Ahora se muestra la información sobre el conjunto y la intensidad de la señal. Otra pulsación del botón **<OK>** guarda las emisoras correspondientes en la lista.

## 5.3 Estación lista

Utilice las teclas **<Skip track forward>** o **<Skip track backwards>** del aparato o del mando a distancia para seleccionar una emisora y pulse **<OK>** para confirmar. El aparato comienza a reproducir automáticamente.

**Nota** La calidad de recepción de una emisora depende de factores como el clima, la ubicación de la instalación y la orientación de la antena. Si no se puede recibir una emisora de la lista de emisoras, cambie la orientación de la antena o la ubicación de la radio. Las emisoras que ya no se pueden recibir se pueden eliminar de la lista de emisoras.

## 5.4 Borrar las emisoras que ya no se pueden recibir

Las emisoras que ya no se pueden recibir se pueden borrar de la lista. Para ello, pulse el botón **<MENU>** y seleccione **"Prune"**. Seleccione **"Yes"** y estas emisoras se borrarán. Si selecciona **"NO"**, volverá al menú sin borrar las emisoras.

## 5.5 Favoritos (ubicaciones de de memoria)

hay 30 posiciones de memoria (favoritos) disponibles para almacenar emisoras DAB+. Para llamar a las emisoras guardadas, por favor pulse la tecla **<FAV>** y seleccione la posición de memoria deseada pulsando la tecla **<Skip track forward>** o **<Skip track backwards>** y luego pulse **<OK>** . .

Las posiciones de memoria 1 - 10 también pueden seleccionarse con las teclas numéricas del mando a distancia, correspondiendo la tecla **<0>** a la posición de memoria 10.

### 5.5.1 Guardar emisoras DAB+

Para guardar las emisoras DAB+, proceda como sigue:

- Seleccione la emisora que desea almacenar en una de las 30 posiciones de memoria.
- Mantenga pulsada la tecla **<FAV>** hasta que aparezca **"Preset Store"** en la pantalla
- Seleccione la ubicación de memoria deseada y presione **<ACEPTAR>**
- En la pantalla aparece **"Preset XX almacenado"**, donde **"XX"** corresponde al número de la posición de memoria seleccionada.

**Nota** Las posiciones de memoria no se pueden borrar, sino que sólo se pueden sobrescribir con otras estaciones.

## 5.6 Funciones del menú DAB +

Pulse la tecla **<MENU>** para acceder al menú relacionado con la fuente. Están disponibles las siguientes funciones:

- **Búsqueda completa** Otra búsqueda automática de emisoras.
- **Sintonización manual** Permite ajustar manualmente un canal de recepción específico.
- **DRC (Control de Rango Dinámico)** Si la emisora seleccionada lo admite, es posible ajustar el rango dinámico.  
Los ajustes posibles son **"DRC off"**, **"DRC low"** y **"DRC high"**.
- **Podar** Elimina de la lista de emisoras las no válidas o las que ya no se pueden recibir.
- **Sistema** Ajustes para el temporizador de reposo, el despertador, la hora, la retroiluminación, el idioma, el restablecimiento de fábrica, la actualización del software y la versión del SW.

## 6. FM Radio

Para recibir radio FM, utilice la tecla **<MODE>** del mando a distancia o del aparato para cambiar a la fuente "FM".

### 6.1 Configurar una emisora de FM estación de FM

- Pulse la tecla **<Skip track forward>** para aumentar la frecuencia de recepción.
- Pulse la tecla **<Skip track backwards>** para reducir la frecuencia de recepción.
- Mantenga pulsada una de estas teclas para iniciar una búsqueda automática de emisoras, que se detiene en la siguiente emisora encontrada.
- Pulse la tecla **<SCAN>** para iniciar una búsqueda automática de emisoras. Todas las emisoras encontradas se almacenan en la memoria de emisoras.

#### Funciones RDS

La siguiente información puede recuperarse pulsando repetidamente la tecla **<INFO/INTRO>**: : **PTY (Tipo de programa) / Texto de radio RDS / Frecuencia / Recepción estéreo / Hora / Fecha**

En caso de condiciones de recepción inadecuadas, la recepción de esta información puede verse interrumpida o no ser posible.

### 6.2 Almacenamiento de emisoras en la memoria

Para guardar las emisoras de FM para facilitar su recuperación, se dispone de 30 ranuras de memoria. Para guardar, proceda de la siguiente manera:

- Seleccione la emisora que desea almacenar en una de las 30 posiciones de memoria.
- Mantenga pulsada la tecla **<FAV>** hasta que aparezca "**Preset Store**" en la pantalla
- Seleccione la ubicación de memoria deseada y presione **<ACEPTAR>**
- En la pantalla aparece "**Preset XX almacenado**", donde "XX" corresponde al número de la posición de memoria seleccionada.

**Nota** Las posiciones de memoria no se pueden borrar, sino que sólo se pueden sobrescribir con otras estaciones.

### 6.3 Funciones del menú FM

Pulse la tecla **<MENU>** para acceder al menú relacionado con la fuente. Están disponibles las siguientes funciones:

- **Configuración de la exploración:** "Todas las estaciones" o "Sólo emisoras fuertes".
- **Configuración de audio:** "Estéreo permitido" o "Mono forzado" en caso de malas condiciones de recepción, seleccione "Mono forzado".
- **Sistema** Ajustes para el temporizador de reposo, el despertador, la hora, la retroiluminación, el idioma, el restablecimiento de fábrica, la actualización del software y la versión del SW.

## 7. Reproducir un CD

Puede utilizar la fuente "CD" para reproducir CDs de audio y CDs MP3. Para ello, utilice el botón **<MODO>**

del mando a distancia o del aparato para pasar a la fuente "CD".

Abra la bandeja del CD pulsando el botón **<EJECT>** de la unidad principal o del mando a

distancia. Introduzca el CD y cierre la bandeja pulsando **<EJECT>**. La reproducción comienza automáticamente con la primera pista del CD. Puede reproducir brevemente las pistas del CD manteniendo pulsado el botón **<INFO/INTRO>** del mando a distancia.

En el caso de los CD de audio, la información sobre el número de pistas y el tiempo total de reproducción se muestra de la siguiente manera:

**T**X/XX XX:XX

El primer bloque numérico representa el número de pistas y el segundo el tiempo total de reproducción del CD. El número de la pista que se está reproduciendo y el tiempo transcurrido se muestran durante la reproducción.

## 7.1 Reproducción de archivos MP3 archivos

Utilizando el botón **<ALBUM+>** o **<ALBUM->** puede navegar por las estructuras de carpetas.

Con las teclas **<ACEPTAR>** se pone en pausa la reproducción y se continúa con ella. Pulsando continuamente las teclas **<SKIP TRACK>**

se puede avanzar y rebobinar dentro de la pista con una velocidad creciente. Pulsando brevemente los botones

**<SALTAR PISTA HACIA ATRÁS>** te lleva al principio de la pista o a la pista anterior.

En el caso de los CD que contienen archivos MP3, el número de carpetas y archivos disponibles se muestra de la siguiente manera:

**F**X/xx **T**XX/XX

El número detrás de la "F" representa el número de carpetas y el segundo bloque de números el número total de archivos "T".

## 7.2 Repetición y reproducción aleatoria reproducción aleatoria

Para reproducir las pistas de un CD o los archivos MP3 de una carpeta en orden aleatorio, o para repetir la reproducción de los archivos, utilice las teclas **<SHUFFLE>** o **<REPEAT>** del mando a distancia. Las pulsaciones repetidas activan las funciones de la siguiente manera:

Repite **<REPEAT>**:

**Pulsar una vez: Repetir pista / pulsar dos veces: Repetir ALB (sólo**

**con MP3) Pulsar tres veces: Repetir todo / pulsar cuatro veces:**

**Desactivar**

Reproducción aleatoria **<SHUFFLE>**:

**Pulsar una vez: Reproducción aleatoria activada / pulsar dos veces: Reproducción aleatoria desactivada**

# 8. USB reproductor

Puedes utilizar esta fuente para reproducir archivos MP3 (16 bit/48kHz) desde una memoria USB

Para ello, utilice la función

**<MODO>** del mando a distancia o del dispositivo para cambiar a la fuente "USB".

## 8.1 Reproducción de archivos MP3 archivos

Utilizando el botón **<ALBUM+>** o **<ALBUM->** puede navegar por las estructuras de carpetas.

Con las teclas **<ACEPTAR>** se pone en pausa la reproducción y se continúa con ella. Pulsando

continuamente las teclas <SKIP TRACK>

se puede avanzar y rebobinar dentro de la pista con una velocidad creciente. Pulsando brevemente los botones

<SALTAR PISTA HACIA ATRÁS> te lleva al principio de la pista o a la pista anterior.

En el caso de los CD que contienen archivos MP3, el número de carpetas y archivos disponibles se muestra de la siguiente manera:

FX/xx

TXX/XX

El número detrás de la "F" representa el número de carpetas y el segundo bloque de números el número total de archivos "T" .

## 8.2 Repetición y reproducción aleatoria reproducción aleatoria

Para la reproducción aleatoria de los archivos MP3 de una carpeta, o para repetir la reproducción de los archivos, utilice el botón

<SHUFFLE> o <REPETIR> en el mando a distancia. Las pulsaciones repetidas activan las funciones de la siguiente manera:

Repite <REPEAT>:

**Pulsar una vez: Repetir pista / pulsar dos veces:**

**Repetir ALB Pulsar tres veces: Repetir todo / pulsar cuatro veces: Desactivar**

Reproducción aleatoria <SHUFFLE>:

**Pulsar una vez: Reproducción aleatoria activada / pulsar dos veces: Reproducción aleatoria desactivada**

## 9. BLUETOOTH audio

La función BLUETOOTH permite la transmisión inalámbrica de archivos de música (streaming de audio) a la radio. Se pueden emparejar teléfonos inteligentes, tabletas o dispositivos similares. Para ello, utilice la tecla <MODE> del mando a distancia o el dispositivo para cambiar a la fuente "BT".

### 9.1 Emparejar dispositivos BLUETOOTH por primera vez (emparejamiento)

Asegúrese de que el dispositivo terminal que se va a emparejar está encendido y BLUETOOTH está activado. En la pantalla aparece " **No conectado** ". Ahora abra los ajustes de BLUETOOTH en el dispositivo terminal que se va a emparejar y comience a buscar los dispositivos BLUETOOTH disponibles allí. Seleccione "**M-725DAB**" e inicie el proceso de emparejamiento. Después de emparejar con éxito, aparece "Conectado" en la pantalla. Ahora se puede controlar la reproducción de música a través del terminal. Para ello, utilice la App de música de su elección.

La operación básica de reproducción / pausa y salto hacia adelante / hacia atrás es posible usando los botones correspondientes en el control remoto.

Nota: Algunos dispositivos terminales requieren un código PIN al conectarse, luego ingrese "**0000**".

### 9.2 Conexión automática tras el emparejamiento lugar

Si se cambia de fuente "BT" o cuando se apaga la radio, se desconecta la conexión BLUETOOTH.

Si se vuelve a encender la radio o se cambia a la fuente "BT"

### 9.3 Emparejar otro terminal dispositivo

Para emparejar otro dispositivo con la radio, mantenga pulsada la tecla **<BT PAIR>** . Esto desconectará la conexión actual. Ahora proceda como cuando conecta por primera vez un dispositivo terminal.

## 9.4 Interrupción de la conexión BLUETOOTH conexión

Si desea interrumpir la conexión con un dispositivo emparejado, mantenga pulsada la tecla **<BT PAIR>**

la radio vuelve a pasar al modo de emparejamiento.

## 10. Línea-En

A la conexión de entrada de línea se pueden conectar dispositivos externos, como reproductores de MP3, DVD o consolas de juegos, para reproducir música. Para ello, utilice la tecla **<MODE>** del mando a distancia o el dispositivo para cambiar a la fuente **"Line-In"**.

## 11. De fábrica ajuste

Para restablecer el estado de entrega de la radio, seleccione **"SÍ"** en el menú **"Atención: todos los ajustes anteriores se borran."**

Si selecciona **"NO"** el proceso se cancela.

## 12. Solución de problemas

Compruebe los siguientes puntos en caso de averías:

### No sound

- Enchufe el adaptador de corriente correctamente.
- Ajuste el volumen al nivel correcto.
- Asegúrese de que esté seleccionada la fuente deseada.

### El sistema no responde con solo tocar un botón

- Desenchufa la clavija de la red y vuelve a conectarla.

### Problemas con la recepción de radio

- Reoriente la antena.
- Encuentre una ubicación más adecuada.
- Otros aparatos eléctricos interfieren con la recepción.
- Ubicación no apta para recibir señales DAB +.

## 13. Mantenimiento y cuidado

### Limpieza de la carcasa

Utilice un paño ligeramente humedecido con un detergente suave. No utilice detergentes que contengan alcohol, amoníaco o agentes abrasivos.

### Precauciones sobre la condensación

La condensación (rocío) puede formarse en el interior del aparato si hay una diferencia importante




entre la temperatura del aparato y la temperatura ambiente. Si se produce condensación en el interior del aparato, ya no se garantiza su correcto funcionamiento. En este caso, hay que esperar unas horas; una vez seca la humedad, el aparato puede volver a utilizarse.

### **Se debe tener especial cuidado en las siguientes circunstancias**

Cuando la unidad se mueve de un lugar a otro a una temperatura mucho más alta o más baja, o cuando aumenta la humedad en el lugar de instalación, etc.

### **Manipulación de CDs**

Sostenga el CD de manera que no toque la superficie de la señal. (El lado no impreso es el lado de reproducción).

Utilice sólo CDs con la marca  en algunos casos, es posible que los CD con esta marca no se reproduzcan correctamente.

### **Notas sobre el uso de un dispositivo USB**

Este dispositivo es capaz de reproducir archivos de audio almacenados en una memoria flash o un reproductor de audio digital si estos dispositivos tienen un puerto USB (estos dispositivos se denominan dispositivos USB en este documento).

### **Las siguientes restricciones se aplican a los dispositivos USB utilizables:**

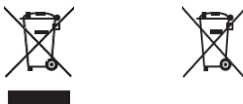
#### **Dispositivos USB utilizables**

- Dispositivos USB que pertenecen a la clase de almacenamiento masivo USB.
- Dispositivos USB cuyo consumo máximo de energía es de 500 mA o menos.
- Clase de almacenamiento masivo USB: Dispositivos USB que el PC reconoce como almacenamiento externo sin necesidad de un controlador especial o software de aplicación.
- Consulte a su distribuidor si no está seguro de si su dispositivo USB cumple con las especificaciones de la clase de almacenamiento masivo USB.
- El uso de un dispositivo USB no compatible puede dar lugar a una reproducción o visualización errónea del archivo de audio.

Aunque utilice un dispositivo USB que cumpla con las especificaciones anteriores, es posible que los archivos de audio no se reproduzcan correctamente dependiendo del tipo o estado del dispositivo USB.

## 14. Reciclaje

Eliminación de baterías y equipos eléctricos y electrónicos usados.



El símbolo del cubo de basura tachado en el producto o en su envase indica que este producto no debe manipularse como un residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en un punto de recogida gestionado por las autoridades públicas de gestión de residuos o en un punto de recogida establecido por el fabricante o distribuidor, de forma gratuita.

Por lo general, los propietarios de aparatos eléctricos deben separar las pilas y los acumuladores usados que no estén firmemente encerrados en los aparatos de desecho antes de entregarlos a los puntos de recogida. Esto no se aplica si los aparatos de desecho se preparan para su reciclaje con la participación de una autoridad pública de gestión de residuos. Al contribuir a la eliminación correcta de este producto, está protegiendo el medio ambiente y la salud de sus semejantes. La eliminación incorrecta o inadecuada pone en peligro el medio ambiente y la salud. Para obtener más información sobre el reciclaje de estos aparatos eléctricos y las pilas, póngase en contacto con su autoridad local o con las empresas municipales de eliminación de residuos.

**Instrucciones de eliminación para los consumidores en Alemania:** [https://www.e-](https://www.e-schrott-entsorgen.org/)

**schrott-entsorgen.org/ Instrucciones de eliminación para los consumidores en Austria:**

<https://www.elektro-ade.at/>

La marca y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas de BLUETOOTH SIG Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de JVC/KENWOOD Corporation tiene lugar bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

## 15. Especificaciones técnicas M-725DAB

Fuente de alimentación	AC ~ 100 - 240 V.
Frecuencia de entrada de CA	50/60 Hz
El consumo de energía	25 vatios
Consumo de energía en modo de espera	< 1 vatio
<b>Sintonizador FM / DAB +</b>	
Rango de sintonización DAB BAND III	174.928 MHz – 239.200 MHz
Rango de sintonización de FM	87.50 MHz – 108.00 MHz
<b>Modo CD</b>	
Relación señal / ruido (filtro A)	≥ 70 dB
Gama dinámica	≥ 60 dB
<b>Dispositivos USB</b>	Archivos reproducibles: MP3 Compatible con USB1.1 de velocidad completa, FAT16, FAT32 Máx. 500 mA, Velocidades de bits: 32 kBit/s a 320 kBit/s
<b>BLUETOOTH</b>	
Versión BLUETOOTH	V5.0
Clase de potencia	Clase 2
Potencia máxima de transmisión	Máx. 13dBm
Rango	unos 10 metros (puede variar según el entorno)
Rango de frecuencia	2.402 GHz - 2.480 GHz
<b>Perfil BLUETOOTH</b>	A2DP (Perfil de distribución de audio avanzado, AVRCP (Perfil de control remoto de audio / video)
<b>En línea</b>	Toma jack de 3,5 mm
<b>Puerto para auriculares</b>	Toma jack de 3,5 mm
<b>Parte del amplificador</b>	
Potencia de salida	2 x 25 vatios / 6 ohmios
Respuesta en frecuencia	20 Hz - 20 kHz (+- 3dB)
<b>Dimensiones y peso</b>	
Unidad principal	(Ancho x Alto x Fondo) 200 x 119 x 242 mm / 1,6 kg
Altavoz	(Ancho x Alto x Fondo) 133 x 200 x 220 mm / 1,6 kg por pieza.
Rango de temperatura	0 ° C hasta 40 ° C

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas

## 16. Garantía

Estimado cliente,  
gracias por adquirir este producto Kenwood. Si este producto presenta defectos de material o de fabricación en condiciones normales de funcionamiento

condiciones, las eliminaremos gratuitamente o sustituiremos el aparato de acuerdo con las siguientes disposiciones de garantía. Guarde esta tarjeta de garantía en un lugar seguro.

Kenwood garantiza este aparato durante un periodo de dos años a partir de la fecha de compra que figura en la factura o recibo de compra del distribuidor Kenwood.

Esta garantía cubre los defectos de material y mano de obra. Nos reservamos el derecho de sustituir el producto si no es posible una reparación rentable. Los costes de embalaje e instalación, así como los costes y riesgos relacionados con la reparación propiamente dicha, no están incluidos en la garantía y serán facturados.

#### Condiciones

A. Para hacer valer la garantía, además de presentar esta tarjeta de garantía, se requiere la siguiente información:

- (a) Su nombre con la dirección completa
- (b) El recibo o la factura de un minorista con sede en un país de la UE que indique la fecha original de compra.
- (c) El nombre completo y la dirección del minorista al que se compró el producto.
- (d) El número de serie y el nombre del modelo del producto.

Kenwood se reserva el derecho de rechazar el servicio de garantía si falta la información mencionada o si se han realizado cambios en el producto desde que se compró por primera vez.

B. En el momento de la entrega al minorista, este producto cumple con todas las normas y reglamentos de seguridad aplicables en el país de destino. Las modificaciones necesarias para el funcionamiento del dispositivo en países fuera del país de destino no están cubiertas por la garantía, además, no aceptamos ninguna responsabilidad por los trabajos realizados en este contexto ni por los daños al producto resultante de dicho trabajo.

Si el producto se utiliza en un país para el que no ha sido diseñado y fabricado, la garantía sólo se ejecutará si el usuario asume los costes de actualización del dispositivo a las normas y reglamentos de seguridad aplicables a nivel nacional.

Además, si el producto difiere de los productos vendidos por el importador oficial y si no se dispone de piezas de recambio para la reparación de este producto, el usuario deberá correr con los gastos de transporte del aparato hasta el país de compra y desde él. Lo mismo ocurre si no se pueden ofrecer servicios de garantía en el país en cuestión por otras razones legítimas.

C. Quedan excluidos de la garantía los siguientes elementos:

- (a) Las modificaciones del producto, así como los trabajos normales de mantenimiento y ajuste, incluidas las revisiones periódicas mencionadas en el manual de instrucciones de uso.
- (b) Los daños en el producto causados por trabajos inadecuados o impropios si estos trabajos han sido realizados por terceros que no están autorizados a realizar servicios de garantía en nombre del fabricante.
- (c) Los daños causados por negligencia, accidentes, cambios, instalación inadecuada, embalaje defectuoso, funcionamiento incorrecto o el uso de piezas de repuesto incorrectas para las reparaciones.
- (d) Daños causados por incendio, daños por agua, rayos, terremotos, ventilación inadecuada, fuerza mayor, conexión a una tensión de red u otras causas de las que Kenwood no es responsable.
- (e) Daños en los altavoces debido al funcionamiento a una potencia superior a la especificada. Daños en discos, cintas de audio, casetes de audio y vídeo, CD compactos y otros objetos que no forman parte del producto.
- (f) Piezas consumibles o de desgaste que tienen que ser reemplazadas como parte del servicio normal al cliente, tales como: sistemas de recogida, agujas, correas de transmisión, cabezales de cinta, unidades de enchufe, consolas de audio, baterías secas, baterías recargables, tubos de salida de potencia, etc.
- (g) Todos los productos en los que el número o los números de serie hayan sido total o parcialmente eliminados, modificados o hechos ilegibles.

Esta garantía puede ser reclamada por cualquier persona que haya comprado el producto legalmente.

De acuerdo con las condiciones de garantía mencionadas, el producto será reparado o sustituido gratuitamente. Este derecho no afecta en modo alguno a otros derechos del usuario en el marco de las disposiciones legales aplicables.

Las reparaciones o sustituciones no amplían el periodo de garantía.

Quedan excluidas otras reclamaciones, en particular las de conversión, reducción o compensación.

#### Dirección de contacto:

**JVCKENWOOD Europe B.V. Sucursal en España**  
**Ctra. de Rubí 88-2A, 08174 Sant Cugat del Vallès**